

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 29.04.2015

Número de versión 13

Revisión: 29.04.2015

### SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

**· 1.1 Identificador del producto**

· **Nombre comercial:** **CO 507 ACEITE DE CORTE**

· **1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**  
No existen más datos relevantes disponibles.

· **Utilización del producto / de la elaboración** Agente de mecanizado de metales

**· 1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**

· **Fabricante/distribuidor:**

DEN BRAVEN AEROSOLS GmbH & Co. KG

Giebelstadter Weg 16

D-97234 Albertshausen

Tel.: +49 (0) 9366/9071-0

Fax.: +49 (0) 09366/9071-22

www.denbraven-aerosols.de

· **Área de información:**

Labor: Herr Söder

Tel.: +49 (0) 9366/907126

E-Mail: j.soeder@denbraven-aerosols.de

· **1.4 Teléfono de emergencia:**

Tel: +49 (0)9366/9071-0 Monday to Thursday 7:15 to 18:00 CET.

### SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

**· 2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla**

· **Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**



GHS02 llama

Flam. Aerosol 1 H222-H229 Aerosol extremadamente inflamable. Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.

Aquatic Chronic 3 H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

· **Clasificación con arreglo a la Directiva 67/548/CEE o Directiva 1999/45/CE**



F+; Extremadamente inflamable

R12: Extremadamente inflamable.

R52/53: Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

· **Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:**

Es obligatorio identificar el producto según el procedimiento de cálculo de la última versión válida de la "Directiva general de clasificación de preparaciones de la UE".

Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.

· **Sistema de clasificación:**

La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, pero siempre completada por la literatura especializada y los informes de las empresas.

**· 2.2 Elementos de la etiqueta**

· **Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**

El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.

· **Pictogramas de peligro**



GHS02

· **Palabra de advertencia** Peligro

( se continua en página 2 )

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 29.04.2015

Número de versión 13

Revisión: 29.04.2015

**Nombre comercial: CO 507 ACEITE DE CORTE**

( se continua en página 1 )

· **Indicaciones de peligro**

H222-H229 Aerosol extremadamente inflamable. Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.  
H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

· **Consejos de prudencia**

P101 Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.  
P102 Mantener fuera del alcance de los niños.  
P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.  
P211 No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición.  
P251 No perforar ni quemar, incluso después de su uso.  
P410+P412 Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C.  
P501 Eliminar el contenido/el recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

· **Datos adicionales:**

Sin ventilación suficiente se pueden formar mezclas explosivas.

· **2.3 Otros peligros**

· **Resultados de la valoración PBT y mPmB**

· **PBT:** No aplicable.

· **mPmB:** No aplicable.

### SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

· **3.2 Caracterización química: Mezclas**

· **Descripción:** Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

· **Componentes peligrosos:**

CAS: 8042-47-5 EINECS: 232-455-8	White mineral oil ☠ Asp. Tox. 1, H304	25-50%
CAS: 75-28-5 EINECS: 200-857-2 Reg.nr.: 01-2119485395-27-xxxx	isobutano 🔥 F+ R12 🔥 Flam. Gas 1, H220; Press. Gas C, H280	25-50%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9 Reg.nr.: 01-2119486944-21-xxxx	propano 🔥 F+ R12 🔥 Flam. Gas 1, H220; Press. Gas C, H280	10-20%
Número CE: 923-037-2 Reg.nr.: 01-2119471991-29-xxxx	Hydrocarbons, C10-C12, isoalkanes, <2% aromatics ☠ Xn R65; ☠ N R51/53 R10-66 🔥 Flam. Liq. 3, H226; ☠ Asp. Tox. 1, H304; 🌿 Aquatic Chronic 2, H411	2,5-10%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7 Reg.nr.: 01-2119474691-32-xxxx	butano 🔥 F+ R12 🔥 Flam. Gas 1, H220; Press. Gas C, H280	2,5-10%

· **Indicaciones adicionales:** El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

### SECCIÓN 4: Primeros auxilios

· **4.1 Descripción de los primeros auxilios**

· **En caso de inhalación del producto:**

Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.  
Llevar la persona afectada al aire libre y tenderla para que permanezca en reposo.

· **En caso de contacto con la piel:**

Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.  
Quitarse de inmediato toda prenda contaminada con el producto.

( se continua en página 3 )

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 29.04.2015

Número de versión 13

Revisión: 29.04.2015

**Nombre comercial: CO 507 ACEITE DE CORTE**

( se continua en página 2 )

- **En caso de con los ojos:**  
Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.
- **En caso de ingestión:** No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata.
- **4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No existen más datos relevantes disponibles.
- **4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**  
No existen más datos relevantes disponibles.

### SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

- **5.1 Medios de extinción**
- **Sustancias extintoras apropiadas:**  
Espuma  
Polvo extintor  
Dióxido de carbono CO<sub>2</sub>
- **Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro
- **5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**  
Puede formar mezclas explosivas de gas y aire.  
Posible formación de gases tóxicos en caso de calentamiento o incendio.
- **5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- **Equipo especial de protección:** Llevar puesto un aparato de respiración autónomo.
- **Indicaciones adicionales**  
Refrigerar los depósitos en peligro con chorro de agua rociada.  
Los restos de incendio así como el agua de extinción contaminada deben desecharse de acuerdo con las normativas vigentes.

### SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

- **6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**  
Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.  
Asegurarse de que haya suficiente ventilación.  
Mantener alejadas las fuentes de encendido.
- **6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:**  
No dejar que se introduzca en el alcantarillado ni que contamine las aguas.  
Al penetrar en las aguas o en el alcantarillado, avisar a las autoridades pertinentes.  
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
- **6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:**  
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).  
Asegurar suficiente ventilación.
- **6.4 Referencia a otras secciones** Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

### SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

- **7.1 Precauciones para una manipulación segura**  
Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.  
Evítese el contacto con los ojos y la piel.
- **Prevención de incendios y explosiones:**  
Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.  
Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.  
Cuidado: recipiente bajo presión. Protegerlo de la luz solar directa y de temperaturas superiores a 50 °C (por ejemplo bombillas eléctricas). Incluso después de la utilización, no abrirlo con fuerza ni quemarlo.

( se continua en página 4 )

**Ficha de datos de seguridad**  
según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 29.04.2015

Número de versión 13

Revisión: 29.04.2015

**Nombre comercial: CO 507 ACEITE DE CORTE**

( se continua en página 3 )

No rociar sobre llamas o cuerpos incandescentes.

· **7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**

· **Almacenamiento:**

· **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**

Almacenar en un lugar fresco.

Observar las prescripciones vigentes para el almacenamiento de envases con gas comprimido.

· **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No es necesario.

· **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**

Proteger del calor y de la luz directa del sol.

· **7.3 Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

**SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual**

· **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**

Sin datos adicionales, ver punto 7.

· **8.1 Parámetros de control**

· **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

**74-98-6 propano**

LEP | Valor de larga duración: 1000 ppm

**106-97-8 butano**

LEP | Valor de larga duración: 1000 ppm

· **Indicaciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

· **8.2 Controles de la exposición**

· **Equipo de protección individual:**

· **Medidas generales de protección e higiene:**

Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.

Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

No respirar los gases /vapores /aerosoles.

Evitar el contacto con los ojos y la piel.

· **Protección respiratoria:** Si la ventilación es insuficiente, usar protección respiratoria.

· **Aparato filtrador recomendado para uso breve:** Filtro AX

· **Protección de manos:**



Guantes de protección

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.

· **Material de los guantes**

Caucho nitrílico

Espesor del material recomendado:  $\geq 0,45$  mm

· **Tiempo de penetración del material de los guantes**

$\geq 240$  min

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

· **Protección de ojos:**



Gafas de protección herméticas

( se continua en página 5 )

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 29.04.2015

Número de versión 13

Revisión: 29.04.2015

**Nombre comercial: CO 507 ACEITE DE CORTE**

· **Protección del cuerpo:** Ropa de trabajo protectora

( se continua en página 4 )

### SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

· **9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

· **Datos generales**

· **Aspecto:**

<b>Forma:</b>	Aerosol
<b>Color:</b>	Rojo
<b>Olor:</b>	Similar al disolvente Característico

· **Cambio de estado**

<b>Punto de fusión /campo de fusión:</b>	Indeterminado.
<b>Punto de ebullición /campo de ebullición:</b>	No aplicable, ya que se trata de un aerosol.

<b>Punto de inflamación:</b>	No aplicable, ya que se trata de un aerosol.
------------------------------	----------------------------------------------

<b>Temperatura de ignición:</b>	>200 °C
---------------------------------	---------

<b>Peligro de explosión:</b>	El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor / aire.
------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------

<b>Densidad a 20 °C:</b>	0,64838 g/cm <sup>3</sup>
--------------------------	---------------------------

· **Solubilidad en / miscibilidad con**

<b>agua:</b>	Poco o no mezclable.
<b>Disolventes orgánicos:</b>	64,9 %
<b>VOC (CE)</b>	420,9 g/l

<b>9.2 Información adicional</b>	No existen más datos relevantes disponibles.
----------------------------------	----------------------------------------------

### SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

· **10.1 Reactividad**

· **10.2 Estabilidad química**

· **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone al emplearse adecuadamente.

· **10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.

· **10.4 Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.

· **10.5 Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.

· **10.6 Productos de descomposición peligrosos:**

Aldehidos  
Monóxido de carbono y dióxido de carbono

### SECCIÓN 11: Información toxicológica

· **11.1 Información sobre los efectos toxicológicos**

· **Toxicidad aguda:**

· **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

**ATE (Acute Toxicity Estimates)**

Inhalatorio	LC50/4 h	103 mg/l (rat)
-------------	----------	----------------

**75-28-5 isobutano**

Inhalatorio	LC50/4 h	>50 mg/l (rat)
-------------	----------	----------------

( se continua en página 6 )

**Ficha de datos de seguridad**  
según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 29.04.2015

Número de versión 13

Revisión: 29.04.2015

**Nombre comercial: CO 507 ACEITE DE CORTE**

( se continua en página 5 )

**74-98-6 propano**

Inhalatorio	LC50/4 h	20 mg/l (rat)
-------------	----------	---------------

**Hydrocarbons, C10-C12, isoalkanes, <2% aromatics**

Oral	LD50	>5000 mg/kg (rat)
------	------	-------------------

Dermal	LD50	>5000 mg/kg (rabbit)
--------	------	----------------------

**106-97-8 butano**

Inhalatorio	LC50/4 h	658 mg/l (rat)
-------------	----------	----------------

- **Efecto estimulante primario:**
- **en la piel:** Irrita la piel y las mucosas.
- **en el ojo:** No produce irritaciones.
- **Sensibilización:** No se conoce ningún efecto sensibilizante.
- **Indicaciones toxicológicas adicionales:** Los vapores producen efectos narcóticos.

**SECCIÓN 12: Información ecológica**

· **12.1 Toxicidad**

· **Toxicidad acuática:**

**8042-47-5 White mineral oil**

LC50	>5000 mg/l (rat)
------	------------------

**Hydrocarbons, C10-C12, isoalkanes, <2% aromatics**

EC50/48 h	1000 mg/l (daphnia)
-----------	---------------------

- **12.2 Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.3 Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.4 Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Indicaciones generales:**  
Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasiicación): escasamente peligroso para el agua  
En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.
- **12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.
- **12.6 Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

**SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación**

· **13.1 Métodos para el tratamiento de residuos**

· **Recomendación:** No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.

· **Catálogo europeo de residuos**

16 05 04*	Gases en recipientes a presión (incluidos los halones) que contienen sustancias peligrosas
-----------	--------------------------------------------------------------------------------------------

15 01 04	Envases metálicos
----------	-------------------

- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

( se continua en página 7 )

**Ficha de datos de seguridad**  
según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 29.04.2015



Número de versión 13

Revisión: 29.04.2015

**Nombre comercial: CO 507 ACEITE DE CORTE**

( se continua en página 6 )

**SECCIÓN 14: Información relativa al transporte**

· 14.1 Número UN · ADR, IMDG, IATA	UN1950
· 14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas · ADR · IMDG · IATA	UN1950 AEROSOLES AEROSOLS AEROSOLS, flammable
· 14.3 Clase(s) de peligro para el transporte · ADR	
	
· Clase · Etiqueta	2 5F Gases 2.1
· IMDG, IATA	
	
· Class · Label	2.1 2.1
· 14.4 Grupo de embalaje · ADR, IMDG, IATA	suprimido
· 14.5 Peligros para el medio ambiente: · Contaminante marino:	No
· 14.6 Precauciones particulares para los usuarios · Número Kemler: · Número EMS:	Atención: Gases - F-D,S-U
· 14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC	No aplicable.
· Transporte/datos adicionales:	
· ADR · Cantidades limitadas (LQ) · Cantidades exceptuadas (EQ)	1L Código: E0 No se permite como cantidad exceptuada
· Categoría de transporte · Código de restricción del túnel	2 D
· IMDG · Limited quantities (LQ) · Excepted quantities (EQ)	1L Code: E0 Not permitted as Excepted Quantity
· "Reglamentación Modelo" de la UNECE:	UN1950, AEROSOLES, 2.1

ES

( se continua en página 8 )

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 29.04.2015

Número de versión 13

Revisión: 29.04.2015

**Nombre comercial: CO 507 ACEITE DE CORTE**

( se continua en página 7 )

### SECCIÓN 15: Información reglamentaria

- **15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**  
No existen más datos relevantes disponibles.
- **15.2 Evaluación de la seguridad química:** Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

### SECCIÓN 16: Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

· **Frases relevantes**

- H220 Gas extremadamente inflamable.
- H226 Líquidos y vapores inflamables.
- H280 Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento.
- H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
- H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
- R10 Inflamable.
- R12 Extremadamente inflamable.
- R51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- R65 Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.
- R66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

- **Persona de contacto:** Product Safety department.

· **Interlocutor:** Jan Söder

· **Abreviaturas y acrónimos:**

- RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
- ICAO: International Civil Aviation Organisation
- ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
- IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
- IATA: International Air Transport Association
- GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
- EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
- ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
- CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
- VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
- LC50: Lethal concentration, 50 percent
- LD50: Lethal dose, 50 percent
- Flam. Gas 1: Flammable gases, Hazard Category 1
- Flam. Aerosol 1: Flammable aerosols, Hazard Category 1
- Press. Gas C: Gases under pressure: Compressed gas
- Flam. Liq. 3: Flammable liquids, Hazard Category 3
- Asp. Tox. 1: Aspiration hazard, Hazard Category 1
- Aquatic Chronic 2: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 2
- Aquatic Chronic 3: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 3

- **\* Datos modificados en relación a la versión anterior**